
속명사

續命寺

Songmyŏngsa





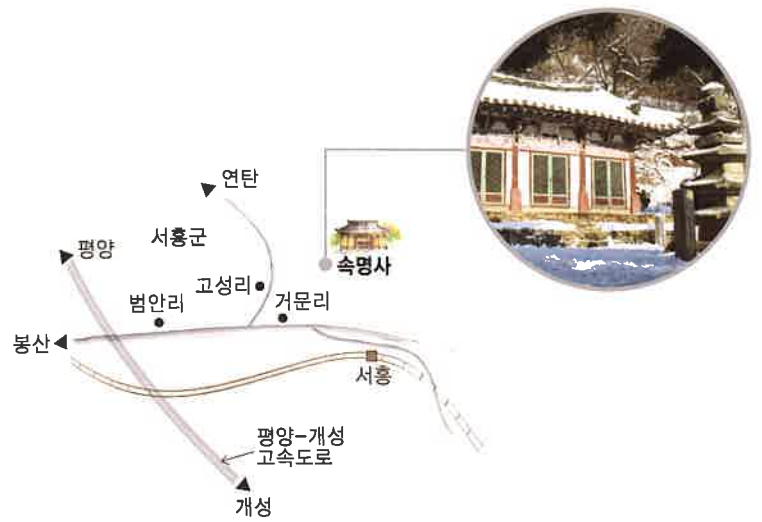
속명사 원경 / 續命寺 遠景 / distant view, Songmyǒngsa

속명사 연혁

- 황해북도 서흥군 고성리 오운산 중턱에 있다.
- 보존유적 제1638호
- 528년(신라 법흥왕 15) 아도화상 창건
- 14세기 후반~15세기 초 조반 중건
- 1884년(고종 21) 중건
- 1930년 약사전 중건

The history of Songmyǒngsa(續命寺)

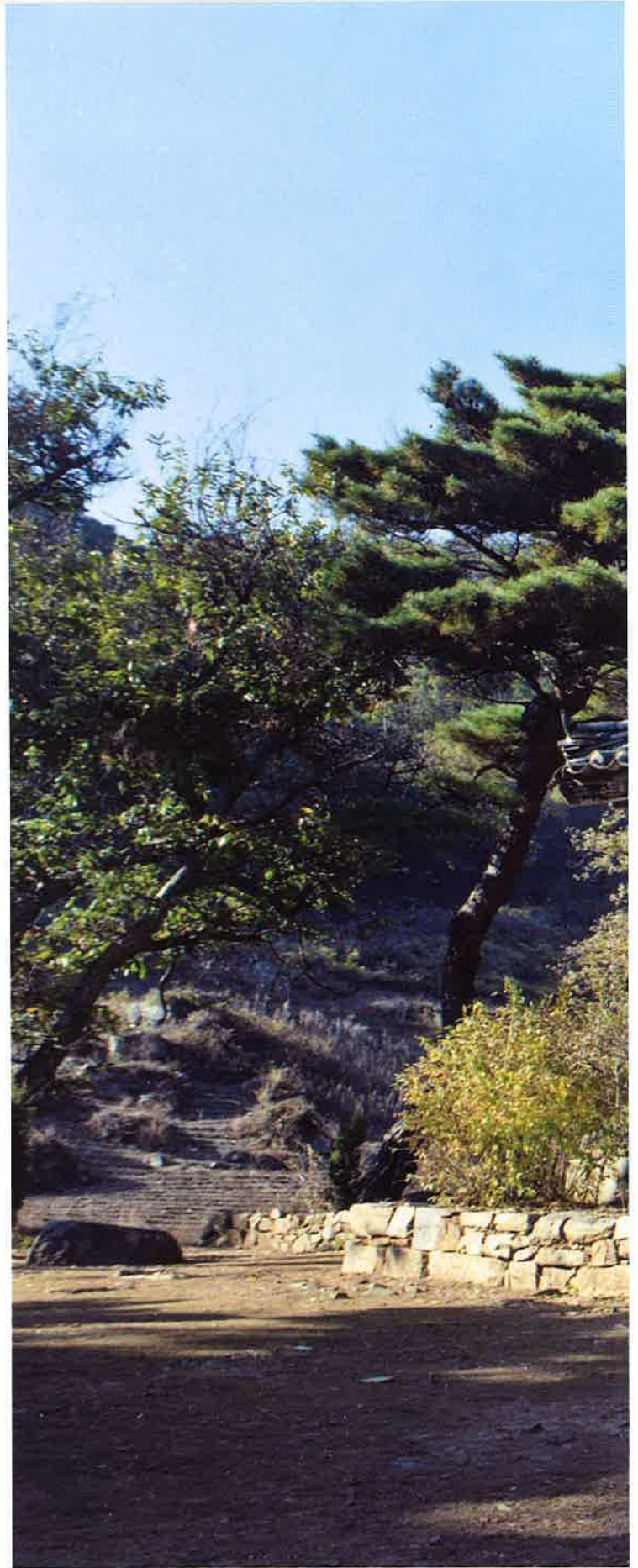
- Located on the hillside of Oun mountain, Kosǒng-ri, Sǒhǔng-gun, Hwangheabuk-do
- Remains No. 1638 as national preserved heritage
- Adohwasang founded in 528 (15th year of King Pǒphǔng, Silla)
- Choban re-constructed in early Chosǒn period
- Re-constructed in 1884(21st year of King Kojong, Chosǒn)
- Yaksajǒn hall was repaired in 1930





약사전 편액 / 藥師殿 扁額 / tablet, Yaksajon hall

약사전 전경 / 藥師殿 全景
whole view, Yaksajon hall



속명사는 한때 흥사(興寺), 흥풍사(興風寺)라고도 불렸다고 한다. 528년(신라 법흥왕 15) 4월에 아도화상이 처음 절을 세우고, 흥사 혹은 흥풍사라고 하였다는 설도 있으나 이때는 이미 아도화상이 입적한 뒤였으므로 신빙성이 떨어진다. 북한이 발행한 『조선의 절 안내』에는 고려 시기에 창건된 것으로 전하고 있으나, 창건 후 오랫동안 폐사로 변했다가 조선 초기에 조반(1341~1401)이 중건하여 속명사(續命寺)라고 했다는 설이 정설로 여겨진다. 이후 이 절은 다시 폐사되었으나 1884년(고종 21) 왕실의 시주로 중건되었다.

현재 주불전인 약사전만 남아 있고, 창건 당시의 유물들인 수조(水槽)와 5층탑이 있다.



Songmyöngsa was once called as Hüngsa, Hüngp'ungsa. It is also said that Adohwasang first founded this temple in April 528(15th year of King Pöphüng, Silla), but this has less credibility because he entered nirvana before this year. It is written in the 『Introduction of temples in Chosön』 that this temple was founded in Koryö period. However, it is regarded as a truth that Choban(1341~1401) re-constructed it in early Chosön period and called it as 'Songmyöngsa' from being destroyed for a long time after foundation. It was re-constructed again in 1884(21st year of King Kojong, Chosön) as a donation from royal family. Currently, only Yaksajön, main temple remains and cistern and 5-storied pagoda, which remain at the time of being established, remain.



약사전과 5층탑 / 藥師殿·五層塔 / Yaksajon hall and 5-storied pagoda



약사전 앞면 / 藥師殿 前面 / front, Yaksajon hall







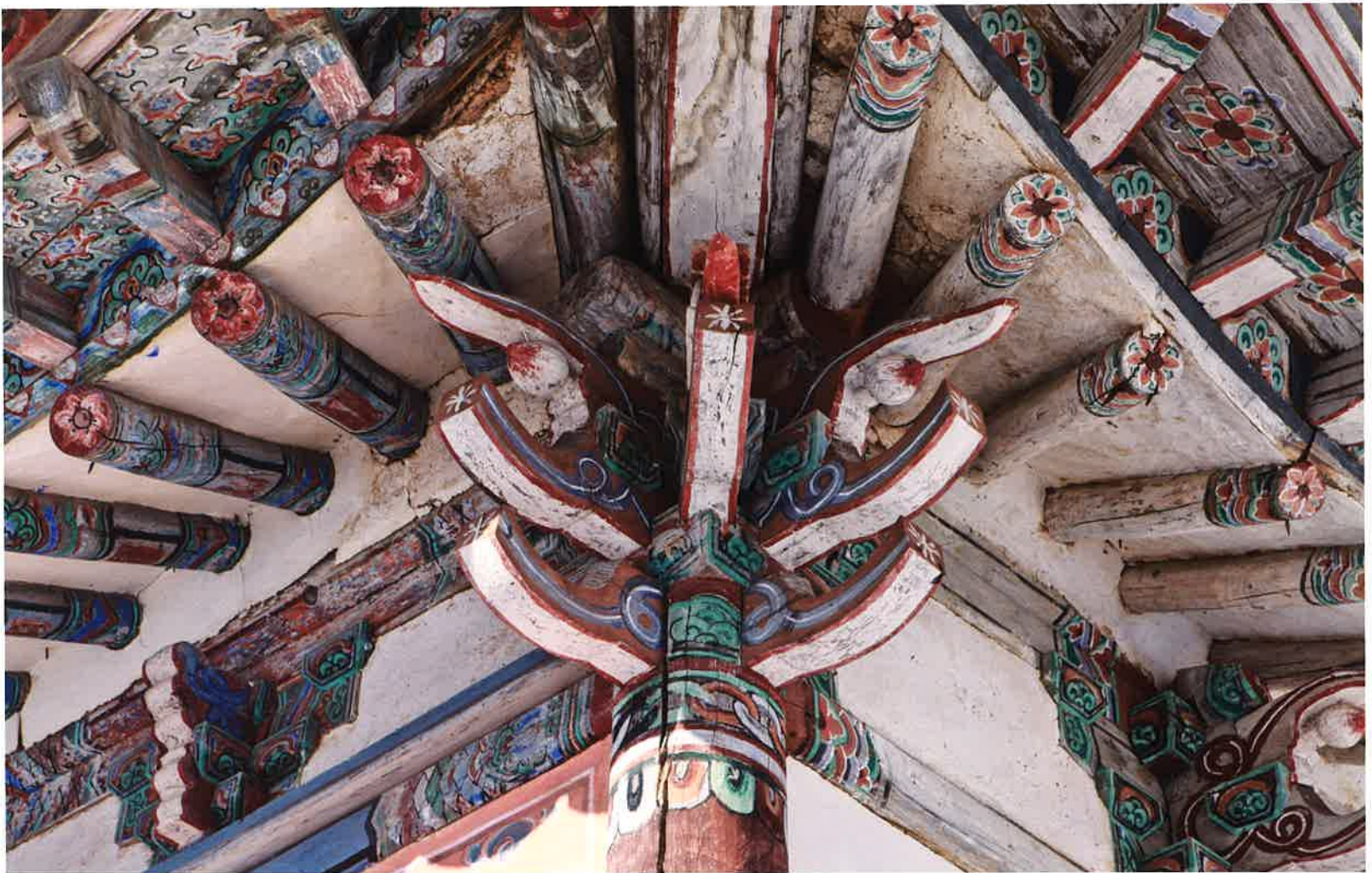
약사전 앞면 편액과 공포 / 藥師殿 前面 扁額·拱包 / front tablet and brackets, Yaksajön hall



약사전 앞면 별화 / 藥師殿 前面 別畫 / front attached painting, Yaksajön hall



약사전 앞면 주간포 / 藥師殿 前面 柱間包 / brackets between front columns, Yaksajon hall



약사전 앞면 귀포 / 藥師殿 前面 귀포 / front corner brackets, Yaksajon hall





약사전 서쪽 측면 / 藥師殿 西側面 / western side, Yaksajön hall



약사전 뒷면 동쪽 귀포 / 藥師殿 後面 東側 耳包 / backward eastern corner brackets, Yaksajön hall





약사전 뒷면 / 藥師殿 後面 / backward side, Yaksajön hall



약사전 뒷면 주상포 / 藥師殿 後面 柱上包 / brackets above backward columns, Yaksajön hall



약사전 뒷면 공포 / 藥師殿 後面 栱包 / backward brackets, Yaksajon hall



약사전 서쪽 귀포 / 藥師殿 西側 耳包 / western corner brackets, Yaksajon hall



약사전 동쪽 측면 / 藥師殿 東側面 / eastern side, Yaksajön hall



약사전 동쪽 측면 공포 / 藥師殿 東側 拱包 / eastern brackets, Yaksajön hall





약사전 앞 기단 / 藥師殿 前面 基壇 / front stylobate, Yaksajön hall



약사전 장주초석 / 藥師殿 長柱礎石 / cornerstone of long column, Yaksajön hall



약사전 서쪽 측면 기단 / 藥師殿 西側 基壇 / western stylobate, Yaksajön hall



약사전 뒷면 기단 / 藥師殿 後面 基壇 / backward stylobate, Yaksajön hall



약사전 동쪽 측면 기단 / 藥師殿 東側 基壇 / eastern stylobate, Yaksajön hall



약사전 내부 반자 / 藥師殿 內部 天障 / ceiling, Yaksajon hall



약사전 내부 서쪽 측면 벽체 / 藥師殿 內部 西側 壁體 / western wall, Yaksajon hall



약사전 내부 서쪽 대들보와 총량 / 藥師殿 內部 西側 大樑·衡樑 / western main beam and measuring beam, Yaksajön hall



약사전 내부 담집 / 藥師殿 內部 唐家 / canopy, Yaksajön hall



약사전 내부 서쪽 측면 벽체 / 藥師殿 內部 西側 壁體 / western wall, Yaksajön hall



약사전 내부 앞면 / 藥師殿 內部 前面 / inside front, Yaksajön hall



약사전 내부 서쪽 포벽 별화 1 / 藥師殿 內部 西側 包壁 別畫 1 / attached painting 1 on western bracket, Yaksajön hall



약사전 내부 서쪽 포벽 별화 2 / 藥師殿 內部 西側 包壁 別畫 2 / attached painting 2 on western bracket, Yaksajön hall



약사전 내부 서쪽 포벽 별화 3 / 藥師殿 內部 西側 包壁 別畫 3 / attached painting 3 on western bracket, Yaksajön hall



약사전 내부 앞면 포벽 별화 1 / 藥師殿 內部 前面 包壁 別畫 1 / attached painting 1 on front bracket, Yaksajön hall



약사전 내부 앞면 포벽 별화 2 / 藥師殿 內部 前面 包壁 別畫 2 / attached painting 2 on front bracket, Yaksajön hall



약사전 석조불상 일부 / 藥師殿 石造佛像 一部 / part of Buddha stone statue, Yaksajön hall



속명사 수조 / 續命寺 水槽 / cistern, Songmyöngsa

속명사 수조는 너비 2.3m의 장방형 구조다. 통돌의 가운데를 파내고 한쪽 면에 배수구를 냈다.
Songmyöngsa cistern is a 2.3m square-shaped cistern. There is a drain on one side.



속명사 5층석탑(보존유적 제280호) / 緘命寺 五層石塔 / 5-storied stone pagoda, Songmyŏngsa (as national preserved heritage remains No. 280)

